



Distr.: General  
12 March 1999  
Chinese  
Original: English

---

第五十四届会议

**2000-2001 两年期方案概算\***

第六编  
人权和人道主义事务

**第 24 款**  
**巴勒斯坦难民**  
(1998-2001 年期间中期计划方案 22)

目录

	页次
概览.....	2
工作方案.....	5

---

\* 本文件内载 2000-2001 两年期方案概算的第 24 款。方案概算全文其后将作为《大会正式记录,第五十四届会议,第 6 号补编》(A/54/6/Rev.1)印发。

## 第 24 款

### 巴勒斯坦难民

(1998-2001 年期间中期计划的方案 22)

#### 概览

- 24.1 大会 1949 年 12 月 8 日第 302(IV)号决议设立了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处),作为联合国系统内的一个独立实体。其现有任务期限延长至 2002 年 6 月。大会 1974 年 12 月 17 日第 3331 B(XXIX)号决议决定,原须自愿捐款项下支出的该处国际工作人员的薪给,应于 1995 年 1 月 1 日起由联合国经常预算筹供经费,直至工程处任务期限结束。鉴于工程处的任务期限获得延长,现假定方案将在 2000-2001 两年期继续执行。
- 24.2 近东救济工程处未来两年期的总战略是继续向巴勒斯坦难民提供它在 50 多年以来不断提供的援助,直至巴勒斯坦难民的问题获得最后解决为止。援助包括向住在约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和西岸及加沙地带的有资格的巴勒斯坦难民提供基本的教育、卫生、救济及社会服务。工程处提供这些援助的能力完全取决于每年能否得到足够的自愿捐款。此外,随着巴勒斯坦权力机构的建立,工程处开始同巴勒斯坦权力机构在西岸和加沙地带协调其规划和服务工作。
- 24.3 总战略的执行将涉及提供:
- (a) 教育服务,满足巴勒斯坦难民的基本教育需要,增加其受教育和就业机会;
  - (b) 卫生服务,满足难民的基本保健需要;
  - (c) 救济及社会服务,向需要最迫切的难民提供援助以维持合理的生活水平和提高其自力更生的能力,从而减少对援助的依赖,并为妇女、青年、残疾人和其他群体拟订社会方案。
- 24.4 签署了关于临时自治安排的原则宣言后不久,近东救济工程处于 1993 年提出实施和平方案,与巴勒斯坦领导、近东救济工程处和主要捐助国和东道国协商后,该方案得到捐助国的慷慨捐款。方案的目标是通过一个内容广泛的方案来发展基础设施,使得和平进程在地方一级发挥作用,改善生活条件和创造就业机会。为了确保整个难民社会都切实得益于和平进程,近东救济工程处强调在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国以及巴勒斯坦自治区的加沙地带和西岸执行项目的重要性。
- 24.5 截至 1998 年底,实施和平方案两个阶段收到的认捐和捐款总额为 22 100 万美元。在两年期将继续执行资金已落实的方案。
- 24.6 在黎巴嫩的已经登记的 365 000 名巴勒斯坦难民中大多数人居住条件极为恶劣,几乎完全依靠近东救济工程处提供基本服务。由于黎巴嫩的社会经济局势不断恶化,加之这些难民不能完全进入劳工市场或不能使用公共保健设施,他们愈加处于绝望和困苦的境地。鉴于近东救济工程处的资源不足,难以满足黎巴嫩难民不断增加的需求,工程处于 1997 年 7 月发出紧急特别呼吁,要求提供 1 100 万美元的额外捐助,以支助基本保健、教育、救济以及社会服务活动。
- 24.7 捐助国相应有关呼吁,慷慨认捐 930 万美元。截至 1998 年中,工程处已经收到了其中的 870 万美元,并拨用了 820 万美元。认捐总额中有 460 万美元用于协助支付住院、购置医药用品和保健方面其他项目的费用;380 万美元用于支付两所中学的建造、装修和开办费用和在西卜林培训中心开办新培训课程的费用;90 万美元用于其他有关项目,主要是住房的修复。这些项目大都在 1998 年中开始执行。

24.8 按照大会第 302(IV)号决议,近东救济工程处与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和世界卫生组织(卫生组织)达成协定,规定由这些组织负责工程处教育及卫生次级方案技术方面的工作。教科文组织提供近东救济工程处教育主任以及其他两名国际专家,卫生组织提供卫生主任和其他一名国际专家;这些员额以不偿付方式提供。工程处目前共雇用了 24 名经费来自其他方面的预算外国际工作人员和 22 000 名当地雇用人员,所有这些人员的薪金均由工程处可动用的用于业务活动的自愿捐款来支付。近东救济工程处准备在 2000-2001 两年期结束时将经费来自预算外来源的国际工作人员人数再减少至 15 名。

表 24.1 按方案开列的所需经费总表

(以千美元计)

## (1) 经常预算

方案	1996-1997		1998-1999		资源增长		重计费用前 总额	重计费用	2000-2001 估计数
	支出	拨款	数额	百分比	总额				
巴勒斯坦难民	23 425	21 804.8	(4.2)	-	21 800.6	1 549.8	23 350.4		
共计	23 425	21 804.8	(4.2)	-	21 800.6	1 549.8	23 350.4		

## (2) 预算外资源

	1996-1997		1998-1999		资金来源	2000-2001 估计数
	支出	估计数	支出	估计数		
(a) 服务支助:						
	-	-	(一) 联合国组织			-
	-	-	(二) 预算外方案			-
	-	-	(b) 实务活动			-
	628 309.0	624 603.0	(c) 业务项目			772 786.0
共计	628 309.0	624 603.0				772 786.0
共计(1)和(2)	651 734.2	646 407.8				796 136.4

表 24.2 按支出用途开列的所需经费总表

(以千美元计)

## (1) 经常预算

支出用途	1996-1997		1998-1999		资源增长		重计费用前 总额	重计费用	2000-2001 估计数
	支出	拨款	数额	百分比	总额				
员额	23 425.2	21 781.2	(4.2)	-	21 777.0	1 548.6	23 325.6		
其他人事费	-	23.6	-	-	23.6	1.2	24.8		
共计	23 425.2	21 804.8	(4.2)	-	21 800.6	1 549.8	23 350.4		

## (2) 预算外资源

	1996-1997	1998-1999	资金来源 估计数	2000-2001
	支出	估计数		估计数
	398 894.0	388 272.0	员额	448 062.0
	8 714.0	7 170.0	其他人事费	8 277.0
	9 493.0	2 508.0	顾问和专家	3 270.0
	2 567.0	2 735.0	旅费	3 883.0
	33 590.0	29 424.0	订约承办事务	44 961.0
	19 549.0	31 285.0	一般业务费用	33 721.0
	55 848.0	84 793.0	用品和材料	97 075.0
	21 880.0	10 829.0	家具和设备	20 437.0
	49 654.0	38 336.0	房地改建和改善	42 917.0
	28 120.0	29 251.0	补助金和捐款	45 983.0
	-	-	其他支出	24 200.0
共计	628 309.0	624 603.0		772 786.0
共计(1)和(2)	651 734.2	646 407.8		796 136.4

表 24.3

## 所需员额

方案:巴勒斯坦难民

	常设会员		临时员额					
	经常预算		经常预算		预算外资源		共 计	
	1998-1999	2000-2001	1998-1999	2000-2001	1998-1999	2000-2001	1998-1999	2000-2001
<b>专业人员以上职类</b>								
副秘书长	1	1	-	-	-	-	1	1
助理秘书长	1	1	-	-	-	-	1	1
D-2	1	1	-	-	3	3	4	4
D-1	10	10	-	-	-	-	10	10
P-5	16	16	-	-	7	7	23	23
P-4·3	51	51	-	-	13	6	64	57
P-2/1	2	2	-	-	4	2	6	4
<b>共计</b>	<b>82</b>	<b>82</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>18</b>	<b>109</b>	<b>100</b>
<b>一般事务人员职类</b>								
特等	-	-	-	-	-	-	-	-
其他各等	10	10	-	-	2	2	12	12
<b>共计</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
<b>总计</b>	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>29<sup>a</sup></b>	<b>20<sup>a</sup></b>	<b>121</b>	<b>112</b>

<sup>a</sup> 包括教科文组织资助的3个员额和卫生组织资助的2个员额。

## 工作方案

24.9 近东救济工程处的活动与 1998-2001 年订正中期计划(A/53/6/Rev.1)关于巴勒斯坦难民的方案 22 所列活动相同。

### 预期成果

- 24.10 工程处的教育方案预期在 2000-2001 两年期取得的主要成果将为:(a) 满足因在校学生人数自然增长和奥斯陆协定后返回西岸和加沙地带的难民子女入学而产生的需求,提供必要的学校设施和必要的额外教学人员;(b) 将东道国政府采用的课程纳入工程处的一般教育方案;(c) 满足当地和区域劳工市场的需求,具体做法是使职业培训方案体现劳工市场的变化,修改教学大纲和开设满足市场需求的新课和停开其他课程;(d) 提高教学、培训和物资及人力资源的质量以及工作人员的能力。
- 24.11 卫生方案的预期成果将包括:(a) 继续对基本保健进行可持续的投资;(b) 在现有资金范围内提高为巴勒斯坦难民提供的保健服务的质量;(c) 精简保健政策,使有关标准与东道国政府和巴勒斯坦权力机构的标准协调一致。
- 24.12 工程处的救济和社会方案预期取得的成果包括境况最为不利的巴勒斯坦难民进一步参与创收计划,以此减轻他们的贫困。
- 24.13 近东救济工程处已经设立各种中小企业自动展期贷款基金,以协助建立新企业,为巴勒斯坦难民创造就业机会和创收,发展妇女企业家的能力。在 2000-2001 两年期期间,近东救济工程处准备在收到额外捐助后大幅度扩大这一方案。

### 产出

24.14 将在两年期期间实现以下产出:

- (a) 教育。工程处的教育方案将继续根据巴勒斯坦难民儿童和青年的需要、特性和文化遗产,按照教科文组织的标准并参照东道国政府和巴勒斯坦权力机构规定的课程,提供普通教育、师资教育以及职业/技术培训教育。在过去六年中,工程处多次被迫采取紧缩措施。工程处将继续努力克服这些措施产生的不利影响,提高教学、培训和工作人员发展的质量,并继续从教科文组织获得技术专业知识和支持:
- (一) 普通教育。工程处目前在其开展业务活动地区中的 650 所近东救济工程处学校中,为大约 458 716 名享有资格的难民儿童提供基本教育(即小学和预科教育)。黎巴嫩有三所学校提供中学教育,但这属于例外情况。1998/1999 学年的学生人数比前一个学年增加了 2.56%,即增加 11 448 人。目前由 13 006 名教学人员提供普通教育。由于巴勒斯坦难民人数的自然增长以及预计另外会有难民回到西岸和加沙地带,在校生人数预期每年增长 2.72%,到两年期结束时将达 497 113 人。此外,工程处还要顾及东道国政府对课程作出的修改。这两个因素都将使工作人员费用和非工作人员费用增加;
- (二) 职业和技术培训。工程处目前在 8 个培训中心(2 个在约旦,3 个在西岸,阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩和加沙各有一个)提供 4 632 个职业、技术和半专业培训名额。这些中心设有 50 门手艺和技术/半专业课程。为了配合当地和区域劳工市场的需求,定期修改和补充更新培训课程。如果能收到足够数额的特别捐款来开办预定的职业和技术新课程,预计两年期结束时,培训名额可增加到大约 4 750 个。
- (三) 师资教育。约旦政府和巴勒斯坦权力机构规定从事基本教育的教师应有四年大学初级文凭,为了满足这一规定,工程处目前在它设在约旦和西岸的三个教育学中心提供 900 个名

额的任职前的教学培训。结业后可获两年课程的大学初级文凭。约旦的教育学中心为 630 名教师提供在职师资教育,以便由两年文凭提升为三年大学初级文凭。预期这两个方案在 2000-2001 两年期期间继续维持不变。工程处还在黎巴嫩的培训中心对 100 名学生进行任职前的教学培训,以便教授小学一至三年级课程。这一方案在两年期期间将继续维持不变。此外,工程处还定期提供固定的在职培训,培训由阿曼总部的教育研究所组织安排,由工程处业务区域的各教育开发中心负责进行。该方案目前为 1 231 名教师、校长和其他教学人员提供培训;由于每年聘用的新的定期合同教师人数在增加,它在两年期期间预期继续维持不变;

- (四) 大学奖学金。近东救济工程处在普通中学考试中成绩优异的难民学生提供大学奖学金,供其获取大学初级文凭。普通基金中用于大学奖学金的款项因 1997 年采取紧缩措施而被冻结。其后,大学奖学金一直要收到捐助国捐款后才发放。工程处在 1998-1999 年间向 895 名学生发放了奖学金,获奖学金人数低于 1997/98 年的 1 055 人。如果维持目前的政策且得不到额外捐款,获奖学金的人数在本两年期期间预期会大大减少;
- (五) 就业安置和职业指导。工程处帮助其培训中心和其他机构的毕业生找到合适的职业,不管是这些职业是在当地,还是在邻国。还为预科和中学的巴勒斯坦难民学生提供咨询和职业指导,使他们了解工程处各培训中心提供的培训课程,帮助他们挑选适当的职业。鉴于这类服务花费最低的费用就可取得很大成果,预期在本两年期内继续提供这些服务。
- (b) 卫生服务。近东救济工程处保健活动的基础仍是其由 122 个初级保健设施组成的网络。为最大限度地利用有限财务和人力资源而采取的成本效率措施-如住院费-将继续得到采用。同样的,将继续优先注重在实施和平方案下为修复和改进初级保健基础设施和改善难民营环境卫生条件而采取的行动。工程处完成了加沙地带一个拥有 232 个床位的医院和一个护士学校的建造和安装工作。目前正把该医院和学校纳入巴勒斯坦权力机构的保健系统。
- (-) 医疗服务。近东救济工程处通过由 89 个保健中心、23 个保健站和 10 个妇幼卫生诊所组成的网络,向约 350 万名巴勒斯坦难民提供综合初级保健服务。有关服务包括门诊治疗、传染病和非传染疾病的防治、妇幼保健和计划生育。各保健中心均提供这些服务。除此之外,还有学童保健、牙科诊治以及化验和放射等其他辅助诊治服务。工程处的初级保健单位目前每年进行 7 百万次诊治,并为大约 30 万名孕妇和学前儿童提供预防性保健服务。工程处的初级保健活动包括计划生育服务和非传染性疾病(其中包括糖尿病和高血压)的特别护理。初级保健活动还注重对妇产科、儿科和心脏疾病进行特别护理。除在西岸卡勒基利亚的由近东救济工程处经管的有 43 个床位的医院和在加沙的六所产科诊所提供的服务外,工程处还通过一个让难民病人在政府医院和非政府组织医院住院的计划,协助提供二级保健服务。工程处还向居民中最脆弱群体、包括孕妇和哺乳妇女提供粮食援助,向其发放干粮。有针对性地进行保健教育和宣传活动是方案的核心内容,正采用多部门方式来开展这些活动。目前的行动旨在向容易患病的人宣传有利于健康的生活方式,对青少年进行预防艾滋病毒/艾滋病及性病以及防止抽烟的教育;
- (二) 环境卫生服务。目前为居住难民营的 120 万名已经登记的难民提供基本环境卫生服务,其中包括处理污水处理、处理流积的雨水、提供安全饮用水、收集和处置垃圾以及控制老鼠和昆虫。预计居住在难民营的人每年增加 3.5%。鉴于难民营环境卫生条件的改善不仅对于减少疾病、而且对于促进社会经济发展至关重要,因此近东救济工程处特别重视规划和执行基建项目,以改善特别是在加沙地带、西岸和黎巴嫩的水、污水、排水和固体废物管理方面的基础设施。在设立加沙地带环境卫生特别方案五年后,工程处正临近提供污水、排水和固体废物管理等方面服务的最后阶段;

- (c) 救济和社会服务。救济及社会服务方案将继续资助巴勒斯坦难民中处境最不利者,协助他们在社会和经济方面自力更生和谋求发展。将通过向贫民提供短期直接救济和执行着眼于发展的长期社会福利方案来实现这一目标。长期社会福利方案包括减轻贫穷和赚取收入的方案(技能培训和企业资助),这些方案尤其针对妇女、失业青年、残疾人和其他难于找到工作和赚取收入的人。2000-2001 两年期的一个关键性战略是加强社区自身解决这些问题的机制,具体做法是为社区项目提供技术和财政支助。对工作人员进行有关发展概念和方法的专业培训仍然十分重要,并将进一步强调在前一个两年期发生的转变,即工作人员的作用由提供者转为推动者。
- (一) 救济服务。向那些生活在贫困线下的符合工程处资格标准的难民家庭直接提供物质和财政援助。在紧急情况下,还向受影响的难民和非难民群体提供这种援助,作为临时救济措施。目前约有 188 370 名难民(人口的 5.31%)接受特别艰苦境况方案的援助。该方案的目标是确保最起码的营养和住房条件,并于有经费时,在情况危急时赠送现款。难民中特别艰苦境况案例比例最高的是黎巴嫩(9.59%)和加沙地带(8.86%)。在 2000-2001 两年期期间,预计特别艰苦境况案例每年平均增加 3.5%;
- (二) 社会服务。所有已登记的难民原则上可享受所提供的社会服务。实际上,服务对象在登记人口总数中占大约 10%,已登记的人口总数目前为 354 万人,预计每年增加 3.5%,到 2001 年底时约达 392 万人。工程处为技能培训提供技术和财务支助,并在以下方面提供支助:创造收入的企业(采用补助金及低息贷款的方式);残疾人康复;社区发展项目;妇女扫盲和其他发展方案;以及青年方案和领导才能培训。还为个人和集体提供社会咨询,作为对这些方案的受惠者的额外支助。
- (d) 创造收入。在减轻贫穷方案下进行的创收活动设法协助贫穷难民家庭自力更生,除了这些活动外,工程处 1991 年为中小企业建立了各种循环基金,促进设立新的企业,创造就业机会和创收,并发展女企业家的能力。在过去八年中,工程处的小型企业方案在加沙和西岸提供了价值 1 274 多万美元的 817 笔贷款,创造了将近 1800 多个新的就业机会,另外加强了 8 000 份工作。在过去四年中,工程处的微额信贷方案在加沙发放了 15 000 多笔小型企业贷款,价值 1 234 万美元。工程处在加沙的小型企业方案的贷款收回率为 99%,是该区域这一类方案中最成功的。方案的业务费用完全在收入中开支。工程处最近将微额贷款活动扩大到西岸,在 1998 年后九个月中发放了价值 50 万美元的 558 笔贷款。工程处正寻求捐助国额外捐款,以扩大这方面的活动。

#### 所需资金(按现时费率计算)

##### 员额

24.15 所需经费估计数 21 777 000 美元用于现有的 92 个经常预算员额。经费减少 4 200 美元是因为将工程处驻纽约办事处的一个 D-1 员额与阿曼总部的一个 P-5 员额对调,供救济和社会服务主任这一职位使用。作出这一调动是因为对近东救济工程处的内部职责作了重新调整。

##### 其他人事费

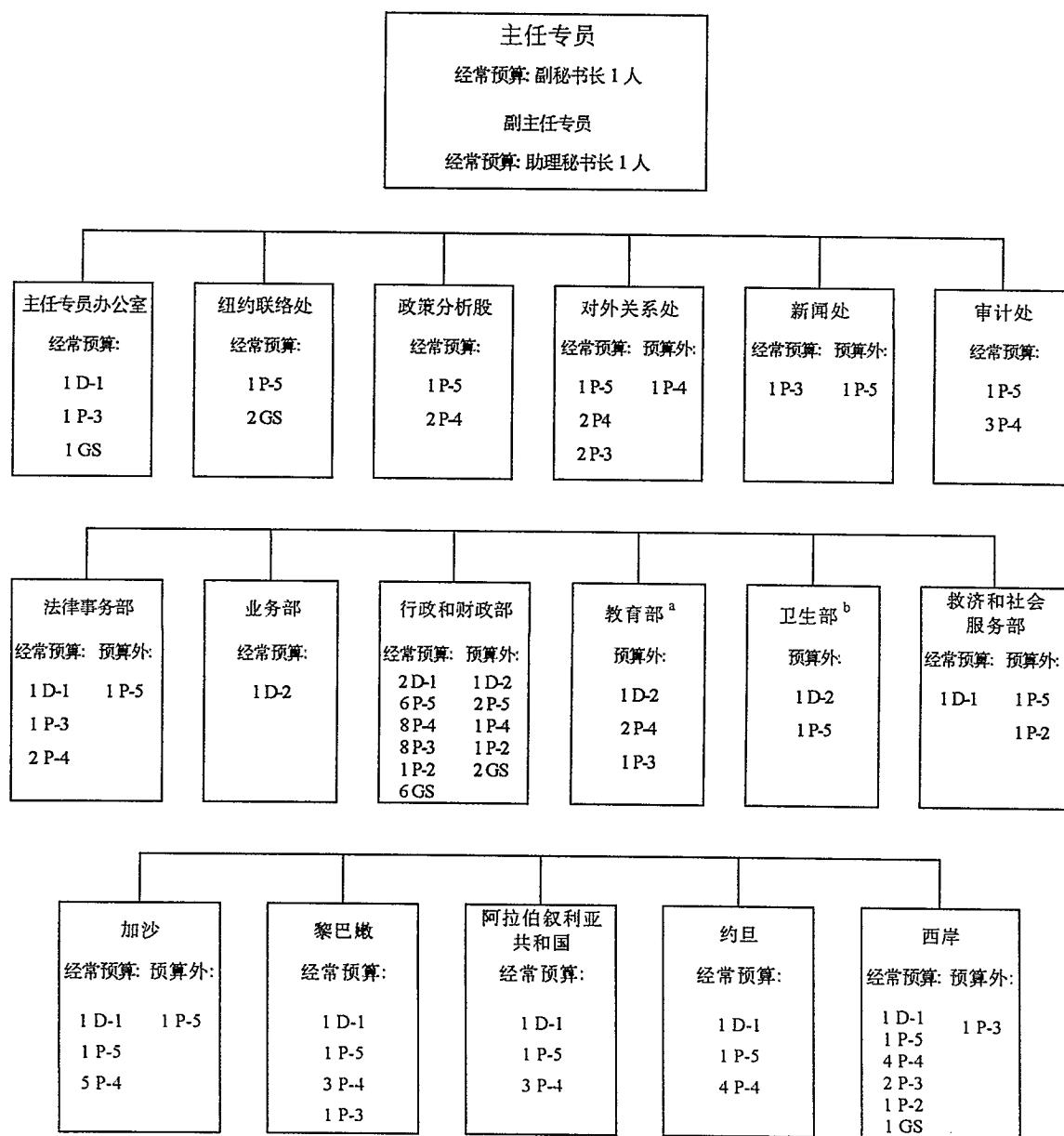
24.16 所需经费估计数 23 600 美元用于一般临时助理人员,以便在近东救济工程处人员到纽约参加大会会议和执行其他任务时为其提供秘书处服务。

表 24.4

为执行内部和外部监督机构和行政和预算问题咨询委员会的有关建议采取的后续行动概要

建议概要	为执行建议采取的行动
<b>行政和预算问题咨询委员会(A/52/7(第二章,第六部分))</b>	
关于预算外员额,咨询委员会忆及它在 1996-1997 两年期间曾建议向它提交一份报告,说明如何确定预算外资源支付的工作人员离职工金的问题。委员会指出,该报告尚未提交(第六.21 段)。	人事费预算中列有预算外员额的离职工金。人事费总额中有 7% 用于支付这方面的费用。多年来这一经费一直够用。
<b>审计委员会(A/53/5/Add.3)</b>	
委员会建议行政部门为财务部提供该部更有效运作所需的资源(第 30 段)。	工程处已努力填补新设立的财务部中的空缺。主管财务部的是 1999 年 2 月 31 日任命的财务主任。他主管在加沙的 3 个司和阿曼总部的 2 个司。各司均由一名 P-5 负责。
委员会建议为项目监测股调配更有效监测近东救济工程处项目所需的资源(第 38 段)。	对外关系和项目监测股中的国际员额征聘已经解冻,正在进行征聘。工作人员增加将导致对近东救济工程处项目进行更有效的监测。
委员会建议近东救济工程处为改进内部审计工作人员的培训提供预算拨款,以提高内部审计工作人员的效率(第 66 段)。	近东救济工程处正增加审计处的工作人员,而且已经提供了培训经费。
委员会建议近东救济工程处确保所有系统接受测试,查明它们是否已解决 2000 年调时问题,并留有足够的准备时间来解决任何有无 2000 年问题,并有足够的准备时间来解决任何缺陷(第 69 段)。	近东救济工程处正测试所有应用程序,以发现有无 2000 年调时问题。这项工作应于 1999 年 3 月完成,这样有足够的时间在工程处内定的 1999 年 9 月这一期限前作出必要修改。
<b>内部监督事务厅(A/52/426)</b>	
内部监督事务厅在进行有关刑事调查后对近东救济工程处的内部管制进行了审查并提出若干建议,以加强这些管制(第 51 段)。	近东救济工程处管理当局正通过采取各种措施修改内部管制,其中包括加强审计处,修改财务和技术指令,检查遵守财务和技术指令以及内部管制和程序的情况。
近东救济工程处管理部门正对内部管制采取补救行动。	近东救济工程处正试图采用一个计算机管制系统,但在编制本预算时尚未找到合适的系统。

## 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 2000-2001 两年期拟议组织结构和员额分配



<sup>a</sup> 教科文组织提供教育主任及其他两名国际专家。

<sup>b</sup> 卫生组织以不偿付方式提供卫生主任和一名国际专家。